



Editions Al Manar Alain Gorius, Neuilly/Seine -  
[www.editmanar.com](http://www.editmanar.com)

## Communiqué de presse, avril 2013



### **La femme de Djha, plus rusée que le diable !**

Un livre de **Nora Aceval**

Dessins, Sébastien Pignon.

Préface, Leila Sebbar.

Editions Al Manar Alain Gorius.  
Neuilly/Seine

**Genre :** Recueil de contes facétieux du Maghreb pour adultes. La femme y est au centre.

**Humour !** Libertinage, gaillardise et friponnerie !

**Originalité :** Le personnage de Djha<sup>1</sup> est connu depuis le 10ème siècle. C'est la figure masculine la plus facétieuse du monde arabo musulman. Mais ce recueil nous révèle que sa femme le dépasse dans la ruse ! Ensemble d'histoiettes humoristiques dans un espace culturel musulman où se distingue une femme surprenante. Elle fonctionne à contre-courant du code prescrit par le «clan social» qui légitime l'homme en gardien de l'honneur. Tout comme son mari, la femme de Djha (Mart-Djha) ne répond pas à cette loi. Tout en nuances...

**Nouveauté :** C'est la première fois qu'un livre assemble uniquement les histoires où le fabuleux Djha n'est confronté qu'à sa femme. Mise en lumière, Mart-Djha devient un symbole féminin subversif. Ces récits en apparence simples sont porteurs de révolte, protestations, philosophie et critiques.

**Origine du corpus :** Ces contes facétieux ont été récemment collectés, en Algérie. Certains sont peu connus dans la littérature écrite. Preuve que l'oralité vivante se renouvelle et s'adapte en fonction des époques. Rien ne peut faire taire le génie populaire et sa critique acerbe.

<sup>1</sup> Djha est plus connu dans la littérature écrite sous son nom turc, Nasreddine Khoudja.

**Nora Aceval**

Tél. : 06 85 18 20 53 • Mail : [noraaceval@gmail.com](mailto:noraaceval@gmail.com)

Site : [www.nora-aceval.com](http://www.nora-aceval.com)



Editions Al Manar Alain Gorius,  
Neuilly/Seine -  
[www.editmanar.com](http://www.editmanar.com)



## **Auteur : Nora Aceval**

Née en Algérie d'un père Pied-Noir et d'une mère arabe, Nora Aceval a hérité la mémoire des contes populaires de sa tribu maternelle, qui pratiquait la transhumance dans le sud-ouest algérien. Depuis 20 ans, elle enregistre et sauvegarde cette littérature orale.

Auteur Jeunesse et conteuse, elle révèle à présent un autre corpus surprenant et méconnu, dans le genre du conte. Elle a publié une trilogie de contes libertins chez le même éditeur, Al Manar<sup>2</sup>.

**Dessins : Sébastien Pignon.** La plume du peintre offre des dessins parfois très érotiques ; loin de l'orientalisme, ils donnent une tonalité moderne à ces contes ancestraux. Ce peintre anticonformiste par nature et par passion fuit la peinture dès qu'elle touche au décoratif. A sa manière, par l'encre et la plume, il conte, de façon fantastique.

**Préface : Leila Sebbar.** L'écrivain Leila Sebbar, préfacière de cet ouvrage et des précédents, fut la première à découvrir l'effet décapant des contes de Nora Aceval. C'est elle qui lui a présenté l'éditeur Alain Gorius (Ed. Al Manar). Son regard critique sur ce corpus multiplie les pistes et les interrogations que suscitent ces histoires autour de la femme maghrébine.

<sup>2</sup> 2011 : *La chamelle et autres contes libertins du Maghreb*, 2009 : *La science des femmes et de l'amour*, 2008 : *Contes libertins du Maghreb*. Dessins Sébastien Pignon. Préfaces de Leila Sebbar

### **Ils ont invité Nora Aceval, pour les Contes libertins du Maghreb**

France Inter : Paula Jacques, **Cosmopolitaine**

France Culture : Laure Adler, **Hors champs**

RFI : Sophie Ekoué, **Culture vive**

Radio Orient : Djillali Bencheikh, **Au fil des pages**

Radio Beur FM : Philippe Robichon, **Question de tout**

France Culture : Abdelwahab Meddeb, **Cultures d'Islam**

**Nora Aceval**

Tél. : 06 85 18 20 53 • Mail : [noraaceval@gmail.com](mailto:noraaceval@gmail.com)

Site : [www.nora-aceval.com](http://www.nora-aceval.com)